



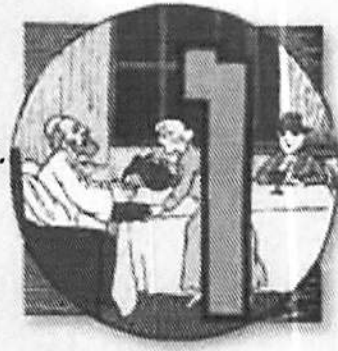
כֶּרְסֵס

דְּרַחֵץ

Washing hands without a blessing.

כֶּרְפֵּס

Dip the vegetable in salt water and say:



וֶרְסֵץ

בָּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ,

מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הָאֲדָמָה:

Blessed are You, Lord our God, King of the universe, who creates the fruit of the earth.



נִסְיָד

לְחַץ

Break the middle matzah into two pieces. Hide the larger piece and return the smaller piece to its place on the table.



סִסָּץ

מִגִּיד

The Seder Plate is lifted. Then begin recitation of The Exodus.

הָא לַחֲמַת עֲנִיָא, דִּי אֲכָלוּ אֲבֹהֵתְנָא
בְּאַרְעָא דְמִצְרַיִם. כָּל דְכַפִּין יִיתִי וַיְכוּל,
כָּל דְצָרִיךְ יִיתִי וַיִּפְסַח.



הַשְׁתָּא הָכָא, לְשָׁנָה
הַבָּאָה בְּאַרְעָא דִּישְׂרָאֵל.
הַשְׁתָּא עַבְדִּי, לְשָׁנָה
הַבָּאָה בְּנֵי חוֹרִין:

This is the bread of affliction which our ancestors ate in the land of Egypt. Let all who are hungry come and eat. Let all who are needy come and celebrate Passover.

At present we are here; next year may we be in Israel. At present we are "slaves"; next year may we be free men.



A U.S. Army Supply Depot in France During WWI; Soldiers Preparing Packets of Matzos to be Sent to the Jewish Soldiers at the Front. *The National Archives.*



ONE KID, ONE KID;

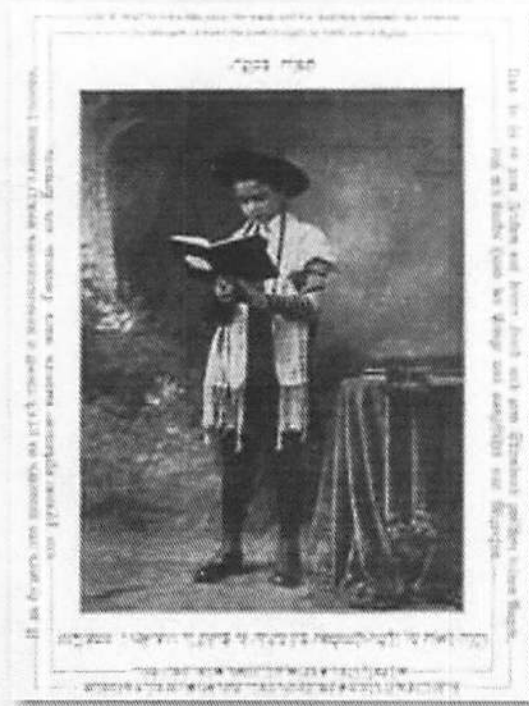
- that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And a cat came and ate the kid that father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And a dog came and bit the cat that ate the kid
that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And a stick came and beat the dog that bit the cat that ate the kid
that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And fire came and burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid
that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And water came and quenched the fire that burned the stick
that beat the dog that bit the cat that ate the kid
that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And an ox came and drank the water that quenched the fire
that burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid
that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And the slaughterer came and killed the ox that drank the water that quenched the fire
that burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid
that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And the angel of death came and slew the slaughterer that killed the ox
that drank the water that quenched the fire that burned the stick
that beat the dog that bit the cat that ate the kid
that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*
- And The Holy One, blessed be He, came and slew the angel of death
that slew the slaughterer that killed the ox that drank the water that quenched the fire
that burned the stick that beat the dog that bit the cat that ate the kid
that Father bought for two zuzim; *One kid, one kid.*



Wissotzky Tea Advertisement, *The American Hebrew*, 1909. From the Collection of Rabbi David Geffen PhD, Jerusalem.



שְׁלֹשָׁה עָשָׂר מִי יוֹדֵעַ?
 שְׁלֹשָׁה עָשָׂר אֲנִי יוֹדֵעַ:
 שְׁלֹשָׁה עָשָׂר מַדְיָא. שְׁנַיִם
 עָשָׂר שְׁבַטֵיָא, אֶחָד עָשָׂר
 כּוֹכְבֵיָא, עֶשְׂרֵה דְפְרִיָא,
 תְּשַׁעַה יְרַחֵי לְדָה, שְׁמוֹנֵה
 יָמֵי מִלָּה, שְׁבַעַה יָמֵי
 שְׁבַתָא, שֵׁשָׁה סְדְרֵי מְשָׁנָה,
 חֲמֵשָׁה חֲמֵשֵׁי תוֹרָה, אַרְבַּע
 אֲמָהוֹת, שְׁלֹשָׁה אָבוֹת,
 שְׁנַיִ לְחֹת הַבְּרִית, אֶחָד
 אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם וּבְאַרְץ.



Young Boy Wearing Tefillin, Magil Siddur (Prayer Book) 1906.
 Note Blessing Texts in Hebrew, English, Yiddish, German and Russian.

Who knows eight? I know eight! Eight are the days to circumcision; Seven are the days of the week; Six are the orders of the Mishnah; Five are the books of the Torah; Four are The Mothers; Three are The Fathers; Two are the tablets of the covenant; *One is our God in the heaven and the earth.*

Who knows nine? I know nine! Nine are the months to childbirth; Eight are the days to circumcision; Seven are the days of the week; Six are the orders of the Mishnah; Five are the books of the Torah; Four are The Mothers; Three are The Fathers; Two are the tablets of the covenant; *One is our God in the heaven and the earth.*

Who knows ten? I know ten! Ten are the commandments; Nine are the months to childbirth; Eight are the days to circumcision; Seven are the days of the week; Six are the orders of the Mishnah; Five are the books of the Torah; Four are The Mothers; Three are The Fathers; Two are the tablets of the covenant; *One is our God in the heaven and the earth.*

Who knows eleven? I know eleven! Eleven are the stars in Joseph's dream; Ten are the commandments; Nine are the months to childbirth; Eight are the days to circumcision; Seven are the days of the week; Six are the orders of the Mishnah; Five are the books of the Torah; Four are The Mothers; Three are The Fathers; Two are the tablets of the covenant; *One is our God in the heaven and the earth.*

Who knows twelve? I know twelve! Twelve are the tribes of Israel; Eleven are the stars in Joseph's dream; Ten are the commandments; Nine are the months to childbirth; Eight are the days to circumcision; Seven are the days of the week; Six are the orders of the Mishnah; Five are the books of the Torah; Four are The Mothers; Three are The Fathers; Two are the tablets of the covenant; *One is our God in the heaven and the earth.*

Who knows thirteen? I know thirteen! Thirteen are the attributes of God; Twelve are the tribes of Israel; Eleven are the stars in Joseph's dream; Ten are the commandments; Nine are the months to childbirth; Eight are the days to circumcision; Seven are the days of the week; Six are the orders of the Mishnah; Five are the books of the Torah; Four are The Mothers; Three are The Fathers; Two are the tablets of the covenant; *One is our God in the heaven and the earth.*



The Seder Plate is moved away, the cups of wine are refilled and the youngest asks The Four Questions:

מַה נְשַׁתְּנָה

הַלֵּילָה הַזֶּה מְכַל הַלַּילוֹת?

שֶׁבְּכָל הַלַּילוֹת אָנוּ אוֹכְלִין חֶמֶץ
וּמִצָּה. הַלֵּילָה הַזֶּה, כָּלוּ מִצָּה:

שֶׁבְּכָל הַלַּילוֹת אָנוּ אוֹכְלִין שָׂאֵר
יִרְקוֹת. הַלֵּילָה הַזֶּה, מְרוֹר:

שֶׁבְּכָל הַלַּילוֹת אֵין אָנוּ מְטַבֵּילִין אֶפְילוּ פַּעַם אַחַת.
הַלֵּילָה הַזֶּה, שְׁתֵּי פְעָמִים:

שֶׁבְּכָל הַלַּילוֹת אָנוּ אוֹכְלִין, בֵּין יוֹשְׁבֵין וּבֵין מְסֻבֵין.
הַלֵּילָה הַזֶּה, כָּלָנוּ מְסֻבֵין:



Why is this night different from all other nights?

On all other nights we eat chametz and matzah, but tonight (why do we eat) only matzah?

On all other nights we eat any kind of herbs, but tonight (why do we eat) bitter herbs?

On all other nights we do not dip even once, but tonight (why do) we dip (the greens) twice?

On all other nights we eat sitting or reclining, but tonight (why do) we all recline?

The Seder Plate is returned and the Matzos are uncovered:

Jewish Voices of the Prairie - Sioux City, Iowa, circa 1900

"When we got ready for Passover we even washed the door knobs. We had a...library with books in many languages. Erev Pesach [Eve of Passover] my mother would make me go through every one of those books, shake them out, God forbid someone would be reading a book and a crumb would fall out. I was fifteen years old before I saw the end of a Seder because I was so dead tired by the time the first Seder came along."

- Anne Rothenberg Zabel

Linda Mack Schloff, "And Prairie Dogs Weren't Kosher": Jewish Women in the Upper Midwest since 1855 (St. Paul: Minnesota Historical Society Press, 1996).



Cleaning for Passover. Judah David Eisenstein Haggadah, 1928.



1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

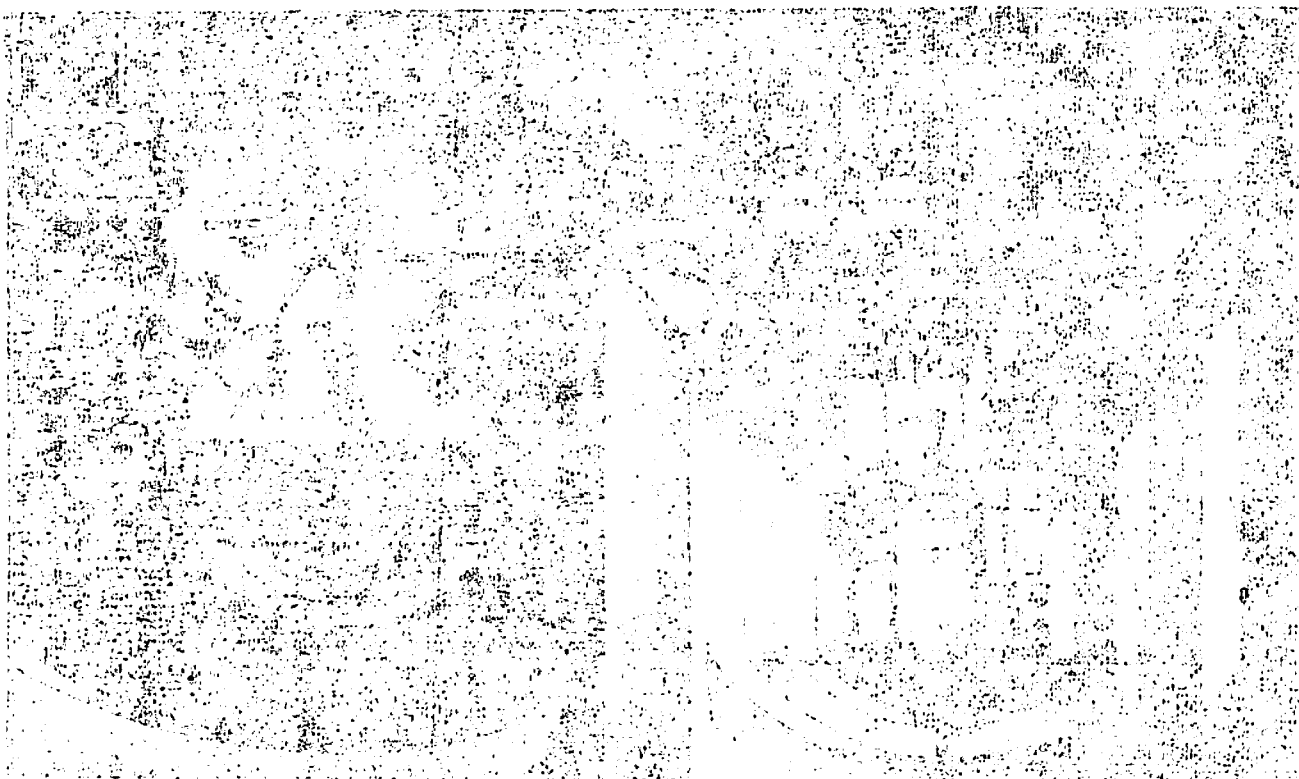
1950

1951

1952

1953

1954



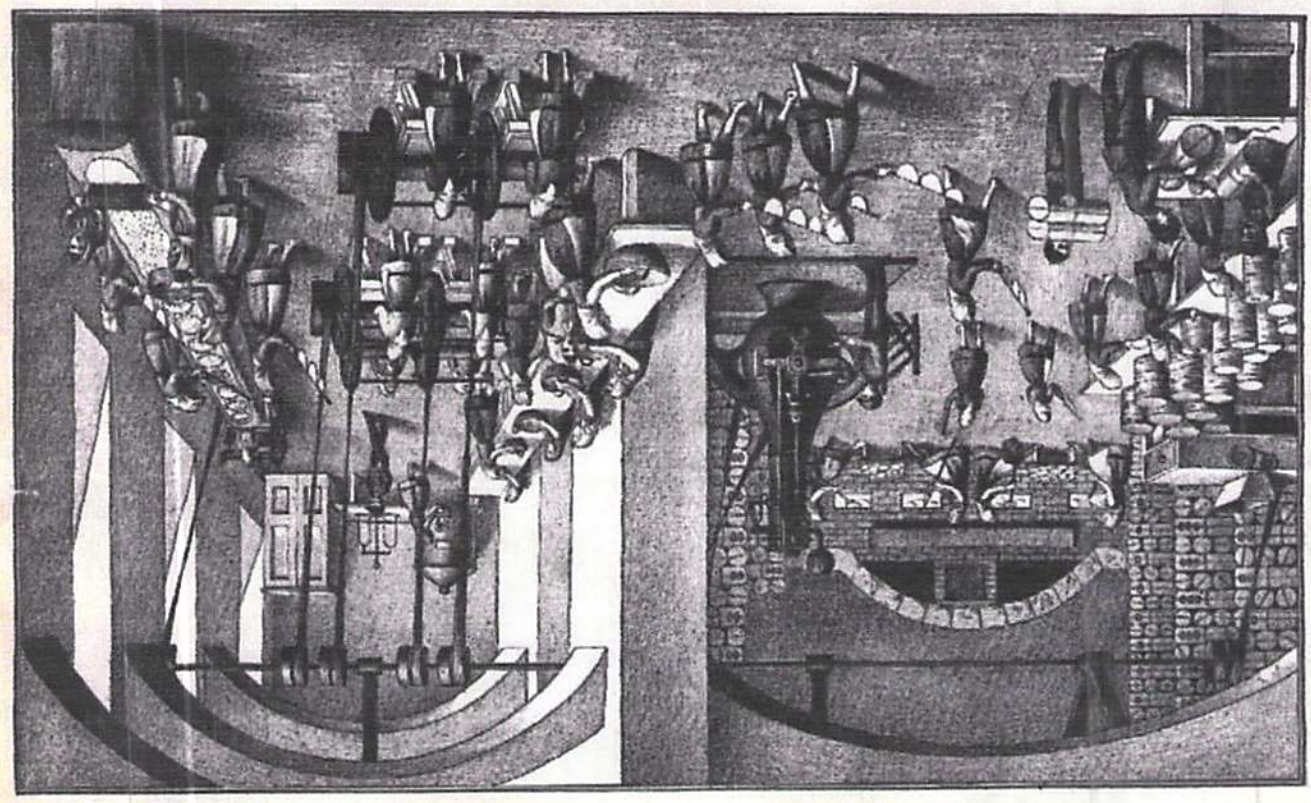
1955

1956



DAMPF- UND BÄCKEREI.

Billigste Bezugsquelle für Gemeinden und Wiederverkäufer.



WIKS, LUMM VES FOSSTEMPER.

P. T.

Ich erlaube mir Ihre werbe Aufmerksamkeit darauf zu lenken, dass meine seit Jahren hier bestehende **1. Wiener Dampf-Mazot-באזוט-באקערעל** mit der Erzeugung bereits begrenzten hat.

Durch neue maschinelle Vorrichtungen, welche den **rituellen Vorschriften** vollkommen entsprechen, ist es mir gelungen bei der Erzeugung von **Mazot (באזוט)** alle bisherigen Hindernisse sowohl hinsichtlich besonderer Reinlichkeit als auch in technischer Beziehung zu beseitigen, so dass mein Etablissement jedes Andere übertrifft.

Mein Erzeugnis ist ein vorzügliches, jede einzelne (**באקע**) ist gut gebacken und nur durch meine Backöfen mit continenter Heizung herzustellen, dafür bürgen die alleseitig bestätigten Anerkennungen.

Wie alljährlich bringe ich auch heur **באקע** in 5 Klg. Rollen für jeden Transport geeignet ohne jede weitere Verpackung in den Versandt.

Mit dem höchsten Ersuchen diese meine Mittheilung in Ihrem werthen Familien- und Bekanntenkreise gefügigt eirculiren zu lassen, wöhr ich im Voraus bestens danke, bitte ich um Ihre rechtzeitigen werthen Ordres und um bei der grossen Anzahl meiner ständigen Commitenten Irthümer oder Namensverwechslungen zu vermeiden, Vor- und Zunamen mit genauer Adresse (Bahn- und Poststation) beizugeben, damit ich in die Lage versetzt werde, jeden Auftrag zur prompten Ausführung vorzuerken zu können.

NB. Bei Bestellungen steht es den geehrten Kunden frei, beim Backen selbst anwesend zu sein. **באקע (באקע)** Hebecher Högen zur Einsicht auf.

Bestellungen und Briefe bitte an meine

ר' גאנזע, שחמאל- und Gefügel-Handlung נאך
רודולף-הלם, שחנברנער-סראססע 71

zu adressiren, wo auch alles Erforderliche **רוב של** sowie jederzeit frische, reife und gebratene Gänse, Gefügel, Gänsechmalz und Glaseseltern zu den billigsten Preisen zu haben sind **En gros et en detail, Versauef nach allen Richtungen.**

Achtungsvoll

Heinrich Neufeld.

Mazot	pr. Klg. d.	0.	00.	000.
Gries			
Mehl			
Gänsechmalz			

Bitte um Anempfehlung!
 Bitte um Anempfehlung!